Subject matter: Comparative Characteristic of Phraseological Units with Numeral Component in German, English and Russian.

Author: Diana O. Gavrilidi, 5th year student, Institute of Translatology and Multilanguage Studies.

Supervisor of the project: O.P. Gololobova, Associate Professor of the Chair of Theory and Practice of Translation and Interpretation.

ABSTRACT

Phraseology is the branch of linguistics, which studies set or fixed expressions. Phraseologisms (or phraseological units) are used for the names of physical, mental and social situations, as well as of the human conditions. Phraseological units reflect the ideology and the national culture of the people. Due to such idioms characteristics as imagery and meaning unity, the speech becomes brighter, more emotional and more expressive. They are also used for stylistic coloring. The great number of books, articles has been written about phraseology and, in particular, phraseologisms with number component. Numerals are abstract indicators, expressed in figures, the number of similar subjects. Every number has its own significant meaning, its symbolism. In our graduation paper we try to show how the symbolism of numbers is reflected in the language. Number plays a big role in people practical activity, in which establishes a specific cultural and historical experience of a person. We also analyse the numerical idioms in English, German and Russian languages in order to show similarities and differences of idioms with number component, that they were formed under the influence of specific historical, physiological and socio-cultural factors. In addition, by analyzing phraseologisms we discover national and cultural features of the researched languages.